

ANNEXE / ANNEX

Les organes paritaires sont formés par membres désignés par l'Administration et membres élus par le Personnel. / *The joint bodies are formed by members designated by the Administration and members elected by the Staff.*

Fonds de solidarité du personnel / *Staff Benevolent Fund*

Le Fonds vient en aide aux fonctionnaires en exercice ou retraités qui se trouvent momentanément dans une situation pécuniaire difficile et qui ne peuvent y remédier à l'aide de prêts ou d'avances sur salaires prévus par le Règlement et le Statut du personnel de l'Organisation des Nations Unies. *The Fund assists active or retired staff who find themselves temporarily in difficult financial situations which cannot be remedied with loans or advance salary payments in accordance with the Regulations and the Statute of staff of the United Nations.*

Comité paritaire des services de restauration / *Joint Committee on Catering Services*

La mission de la Commission comprend tous les aspects des services de restauration au Palais des Nations et ses annexes. *The mission of the Commission covers all aspects of catering services at the Palais des Nations and its annexes.*

Comité paritaire de l'hygiène et de la sécurité au travail / *Joint Committee on Health and Safety at Work*

Le Comité contribue à la protection de la santé physique et mentale et de la sécurité du personnel, à l'amélioration de ses conditions de travail, à l'observation des dispositions réglementaires adoptées dans ce but. *The Committee contributes to the protection of the physical and mental health and safety of staff, the improvement of working conditions, and the observation of regulations adopted for this purpose.*

Conseil d'Administration du SAFI / *SAFI Management Board*

Le Conseil d'Administration surveille la gestion du Service d'achats et prend toute décision ou mesure dans le cadre de ses attributions. *The Management Board oversees the management of SAFI and takes any decision or action within its powers.*

Comité exécutif de la Société mutuelle d'assurance contre la maladie et les accidents / *Executive Committee of the Staff Mutual Insurance Society*

Le Comité exécutif fixe la politique administrative générale de l'Assurance et en assure le fonctionnement conformément aux dispositions des Statuts et du Règlement. *The Executive Committee determines the general administrative policy of the Staff Mutual Insurance Society and assures operations are in conformance with the provisions of the Statutes and Regulations.*

Jurys d'examen du Système de gestion de la performance et de perfectionnement (anciennement PAS) / *Rebuttal Panel for Performance Management and Development System (former PAS)*

Les jurys d'examen du Système de gestion de la performance et de perfectionnement examinent les comptes de réputation par le personnel et fournissent un rapport exposant les raisons pour lesquelles la cote d'évaluation initiale doit ou non être maintenu, (s'il vous plaît se référer à ST/AI/2010/5 et corr.1 en anglais seulement). *The Rebuttal Panels examine rebuttal statements from the staff and provide a report setting forth the reasons why the original appraisal rating should or should not be maintained (please refer to ST/AI/2010/5 and corr.1 in English only).*